



EUROPAN 12

ADAPTABLE CITY



PROTOKOLL DES RÜCKFRAGENKOLLOQUIUMS
MINUTES OF THE COLLOQUIUM

BITTERFELD-WOLFEN

Tag der Auslobung
Montag, 18. März 2013

Launching day
Monday 18 March 2013

Auslober
Europan – Deutsche Gesellschaft zur Förderung von
Architektur, Wohnungs- und Städtebau e. V.
in Kooperation mit der Stadt Bitterfeld-Wolfen
vertreten durch
IPG Stadtentwicklungsgesellschaft mbH
Bitterfeld-Wolfen

Organiser
Europan – German Association for the Promotion of
Architecture, Housing and Urban Planning
in cooperation with the Town of Bitterfeld-Wolfen
represented by
IPG Stadtentwicklungsgesellschaft mbH
Bitterfeld-Wolfen

Europan Deutschland
Ulrike Pöeverlein
Lützowstraße 102-104
10785 Berlin
Deutschland
Tel. +49 (0)30 262 01 12
Fax +49 (0)30 261 56 84
E-Mail mail@europan.de

Europan Deutschland
Ulrike Pöeverlein
Lützowstraße 102-104
10785 Berlin
Deutschland
phone +49 (0)30 262 01 12
fax +49 (0)30 261 56 84
e-mail mail@europan.de

Stadt Bitterfeld-Wolfen
Sachbereich Stadtplanung
Marcus Herget
Ortsteil Wolfen
Rathausplatz 1
06766 Bitterfeld-Wolfen
Deutschland
Tel. +49 (0)3494 6660-631
E-Mail Marcus.Herget@Bitterfeld-Wolfen.de

Stadt Bitterfeld-Wolfen
Urban Planning Department
Marcus Herget
Ortsteil Wolfen
Rathausplatz 1
06766 Bitterfeld-Wolfen
Deutschland
phone +49 (0)3494 6660-631
e-mail Marcus.Herget@Bitterfeld-Wolfen.de

PROTOKOLL DES RÜCKFRAGENKOLLOQUIUMS

am Montag, dem 22. April 2013

Ortsbesichtigung und Kolloquium: 10 Uhr

Treffpunkt Wasserzentrum

Teilnehmer:

Marcus Herget, Sachbereich Stadtplanung der Stadt Bitterfeld-Wolfen
Stefan Hermann, Geschäftsbereichsleiter Stadtentwicklung und Bauwesen der Stadt Bitterfeld-Wolfen
Werner Rienäcker, IPG Stadtentwicklungsgesellschaft Bitterfeld-Wolfen
Armin Schenk, Vorsitzender des Stadtrates der Stadt Bitterfeld-Wolfen
Horst Tischer, Vorsitzender des Fördervereins Goitzsche e.V.
Prof. Andreas Wolf, Fachpreisrichter, Leipzig
Ulrike Poeverlein, European Deutschland Wettbewerbsteilnehmer

Begrüßung/Einführung

Herr Rienäcker begrüßt die Teilnehmer im Namen der Stadt Bitterfeld-Wolfen und der IPG Stadtentwicklungsgesellschaft Bitterfeld-Wolfen und übergibt das Wort an den Stadtratsvorsitzenden und Vorsitzenden des Bauausschusses, Herrn Armin Schenk.

Herr Schenk erklärt, dass die Stadt Bitterfeld-Wolfen sich freut, an dem europaweiten Wettbewerb European 12 mitzuwirken. Die noch junge Stadt Bitterfeld-Wolfen steht vor gewaltigen Herausforderungen, bedingt durch die unterschiedlichen Ortsteile, die am 1. Juli 2007 zur Stadt Bitterfeld-Wolfen zusammengeschlossen wurden, eine Gesamtstadt zu schaffen und hofft, dass die Ergebnisse des European-Wettbewerbes dazu beitragen, die Stadt Bitterfeld-Wolfen zukunftsfähig weiter zu entwickeln.

Herr Herget, Mitarbeiter der Stadtplanung in Bitterfeld-Wolfen, erläutert kurz die Rahmenbedingungen und die Aufgabenstellung.

Er erklärt, dass der südöstliche Teil der Stadt mit der historischen Altstadt Bitterfeld in den 1970er Jahren fast vollständig mit Plattenbauten erneuert wurde, lediglich im nördlichen Bereich ist die historische Stadt mit dem Marktplatz noch ablesbar.

Der westlich an das Plangebiet A anschließende Bitterfelder Berg ist eine Abraumphalde. Der Bitterfelder Bogen, eine stilisierte Baggerschaufel als begehbare Landmarke, ist bedeutendes Symbol für die Ära des Braunkohletagebaus.

Das Projektgebiet A ist durch eine neue Straße erschlossen und derzeit Bauerwartungsland. Ein Bebauungsplan für das Gebiet existiert nicht. Die Fläche weist

MINUTES OF THE COLLOQUIUM

Monday 22 April 2013

Site visit and colloquium: 10 am

Meeting point Wasserzentrum (Water Centre)

Participants:

Marcus Herget, Department of Urban Planning, Bitterfeld-Wolfen
Stefan Hermann, Head of Department, Urban Development and Construction, Bitterfeld-Wolfen
Werner Rienäcker, Managing Director of IPG Stadtentwicklungsgesellschaft Bitterfeld-Wolfen
Armin Schenk, Chairman of the City Council of Bitterfeld-Wolfen
Horst Tischer, Chairman of the Goitzsche e.V. development association
Prof. Andreas Wolf, jury member, Leipzig
Ulrike Poeverlein, European Germany Competitors

Greeting/Introduction

Mr Rienäcker greets the participants on behalf of the city of Bitterfeld-Wolfen and the IPG Stadtentwicklungsgesellschaft Bitterfeld-Wolfen and hands over the chair to the Chairman of the City Council and Chairman of the Construction Committee, Mr Armin Schenk.

Mr Schenk explains that the city of Bitterfeld-Wolfen is happy to be taking part in the Europe-wide competition European 12. The still young city of Bitterfeld-Wolfen faces enormous challenges influenced by the different city districts, which were merged on 1 July 2007 to become Bitterfeld-Wolfen in order to create one city and he hopes that the results of the European competition will contribute towards the further development of Bitterfeld-Wolfen to prepare it for the future.

Mr Herget, member of the urban planning office of Bitterfeld-Wolfen briefly explains the framework conditions and the task at hand.

He explains that the south-eastern part of the city with the historical old town of Bitterfeld was almost completely renewed in the 1970s by building housing blocks of precast concrete and that the historical city is nowadays only visible in the northern part of the city with the market square.

Bitterfelder Berg located adjacent to planning area A to the west is a slag heap. Bitterfelder Bogen, a stylised excavator shovel that is a walk-in landmark, is the most meaningful symbol of the era of opencast lignite mining.

Project area A is accessed by a new road and is currently land awaiting development. No master plan exists for the area. The area has many potentials, for example, its

viele Potenziale auf, wie beispielsweise die Nähe zum Bitterfelder Stadtzentrum, zum Goitzschewald und zur Goitzsche. Die Stadt Bitterfeld-Wolfen sieht durch die Goitzsche-Entwicklung Potenzial für eine künftige Bevölkerungszuwanderung. Mit attraktiven Wohnangeboten soll der rückläufigen Bevölkerungsentwicklung entgegengewirkt werden. Die Zahl der Arbeitsplätze steigt seit 1998 kontinuierlich, etwa 4.000 Personen pendeln täglich nach Bitterfeld-Wolfen ein. Hier erhofft sich die Stadt mit innovativen Wohntypologien, die der besonderen Lage (Landschaftsbezug, Goitzsche) gerecht werden, neue Bewohnergruppen anzuziehen. Es soll eine Bebauung mit Einzel- und Stadthäusern entstehen, die sich von den Einfamilienhausgebieten der Umgebung ebenso absetzt wie von urbanem großmaßstäblichem Mietwohnungsbau.

Das Projektgebiet B bildet den nordöstlichen Abschluss der Goitzsche und reicht von der Hafemole bis zur denkmalgeschützten Villa am Bernsteinsee. Den östlichen Abschluss bildet die neu entstandene Marina, die gut ausgelastet ist. Im westlichen Bereich ist in den vergangenen Jahren, durch die kommunale Wohnungsbau-Gesellschaft, Wohnungsbau am Wasser entstanden. Dieser Bereich ist vollständig bebaut. Für das Areal existieren die rechtskräftigen Bebauungspläne „Bitterfelder Wasserfront“, die das Areal als Sondergebiet ausweisen. Der Nutzungsschwerpunkt liegt in den Bereichen Tourismus, Fremdenverkehr, Freizeit und Erholung.

Herr Herget schlägt vor, zunächst vorab einige Fragen der Teilnehmer zu beantworten und im Anschluss die beiden Areale zu besichtigen.

Frage:

Auf dem Luftbild ist ein Grüngürtel um die Stadt ersichtlich, können hierzu Angaben gemacht werden?

Antwort:

Dabei handelt es sich um den mittelalterlichen Stadtbefestigungsgraben, der zum Teil namensgebend und von kleinen Flüssen umgeben ist und heute als grüne Lunge für die Stadt fungiert. Über die Leine erfolgt die Zwangsentwässerung des Goitzschesees in die Mulde.

Frage:

Wie erklärt sich die Form der Uferkante zur Stadt hin?

Antwort:

Der Goitzschensee zeichnet im Wesentlichen die Kante des ehemaligen Tagebaus nach. Die realisierte Gestaltung ist das Ergebnis eines internationalen städtebaulichen Wettbewerbes.

Frage:

War das Projektgebiet A Teil des Tagebaus?

closeness to Bitterfeld city centre, to Goitzsche Forest and to the Goitzsche. The city of Bitterfeld-Wolfen sees the Goitzsche development as providing potential for future influxes of new inhabitants to the city. The provision of attractive housing should counteract the downward demographic developments. The number of jobs has been increasing continuously since 1998 and around 4,000 people commute daily to Bitterfeld-Wolfen. The city hopes that, by offering innovative residential typologies that fit in with the special situation (reference to local landscape, Goitzsche), new groups of residents will be attracted to the city. Individual houses and townhouses are to be built, which are just as clearly distinguishable from the single family homes in the surrounding area as from the large-scale urban rental housing.

Project area B forms the north-easterly boundary to the Goitzsche and stretches from the pier at the port to the listed building of the Villa am Bernsteinsee. The eastern boundary is formed by the newly-built marina, which is well-used. In the western part, the municipal housing authority has built residential buildings on the waterfront over the past years. This area is completely developed. It is subject to legally binding master plans titled "Bitterfeld Waterfront" and the area has been given special status. The utilisation focus lies in the areas of tourism, leisure time and recreation.

Mr Herget suggests first of all answering several questions put by the participants and then afterwards visiting the two areas to view them.

Question:

A green belt around the city can be seen on the aerial photo. Can you say more about this?

Answer:

It's a ditch that is part of medieval fortifications and which in parts gives its name to the street. It is surrounded by small streams and acts as the city's "green lung" today. The drainage from Goitzsche artificial lake flows into the Mulde via the Leine.

Question:

Why do the banks have the form they do on the side towards the city?

Answer:

Goitzsche lake towards the west forms the edge of the former opencast mine. The finished design was the result of an international urban development competition.

Question:

Was project area A part of the opencast mine?

Antwort:

Ja, das Plangebiet A ist Teil des ehemaligen Tagebaus, das Gelände wurde aufgeschüttet.

Frage:

Kann eine Karte zur Bergbaulandschaft zur Verfügung gestellt werden?

Antwort:

Eine entsprechende Karte wird nachgeliefert (BITTERFELD-WOLFEN_DE_C_M1 im Ordner „New docs after launch“).

Frage:

Sind auf dieser Karte auch Wegebeziehungen sichtbar?

Antwort:

Vorhandene Wegebeziehungen sind durch den Bergbau zerstört worden. Früher waren die wesentlichen Straßenverbindungen geradlinig, heutige Verschwenkungen, wie beispielsweise in der Verbindung Halle-Wittenberg, sind durch den Tagebau bedingt.

Frage:

Kann die Uferkante im Projektgebiet B modifiziert werden?

Antwort:

Für die Herstellung der Uferlinie sind Fördermittel eingesetzt worden, eine Modifizierung der Uferkante ist daher nicht vorstellbar, Ansätze für die Gestaltung des Uferbereiches sind jedoch gewünscht.

Frage:

Welche Entwicklungen werden für die Gebiete östlich des Plangebiets A erwartet?

Antwort:

Direkt östlich anschließend befinden sich das Wassersportzentrum, das für Vereinssport genutzt wird, ein Camping- und Caravanplatz, sowie eine genehmigte Fläche für den Bau von schwimmenden Ferienhäusern. Eine vorhandene Halle wurde teilweise für den Vereinssport umgenutzt. Ein Investor plant für den ungenutzten Teil eine Freizeitanlage. Südlich schließt sich das Landschaftsgebiet Goitzsche an, eine weitere bauliche Entwicklung ist hier auszuschließen.

Frage:

Wie groß ist der Goitzschensee und wie ist die Wasserqualität?

Antwort:

Der Goitzschensee hat eine Fläche von 14 km², darüber hinaus sind weitere Seen mit einer Fläche von 10 km² entstanden. Die Wasserqualität ist, nicht zuletzt aufgrund des Hochwassers im Jahr 2002, hervorragend.

Answer:

Yes, project area A was part of the former opencast mine; the grounds have been banked.

Question:

Can a map of the mining landscape be provided?

Answer:

A map of this kind will be supplied (BITTERFELD-WOLFEN_DE_C_M1 in the file: "New docs after launch").

Question:

Are pathway connections visible on the map?

Answer:

Existing pathway relations were destroyed by the mining activities. In earlier times, the main road connections were straight-lined, today there has been an angular realignment, for example in the Halle-Wittenberg connection, which were caused by mining.

Question:

Can the banks in project area B be modified?

Answer:

Funds were provided to create a shoreline, so a modification of the shoreline is not possible, however design approaches for the waterfront area are desired.

Question:

What developments are expected for the areas east of planning area A?

Answer:

Directly east and adjacent there is a watersports centre which is used by sports clubs. There is also a camping and caravan site, as well as a surface that has been given permission to build floating holiday apartments. An existing hall has been partly reused by sports clubs and an investor has plans for a recreational sports area on the unused part. The Goitzsche landscaped area is adjacent to the south and further construction development is excluded here.

Question:

How big is Goitzsche lake and what is the water quality like?

Answer:

Goitzsche lake has a surface area of 14km², and further lakes have emerged with a surface area of 10km². The water quality is excellent, not least thanks to the floods in 2002.

Frage:

Für das Projektgebiet existieren zwei Bebauungspläne, welche Bedeutung haben diese für die Bearbeitung des Areal?

Antwort:

Die Bebauungspläne für das Areal sind seit 2004 rechtskräftig. Es handelt sich um eine Gesamtplanung, die nur verfahrenstechnisch in 2 Bebauungspläne unterteilt wurde. (Grund ist die zeitlich unterschiedliche Entlassung aus dem Bergrecht.) Die Bebauungspläne sehen Sondernutzung insbesondere in den Bereichen Sport, Freizeit und Erholung vor. Ziel ist es, hier Nutzungen mit öffentlichem Charakter anzusiedeln. Die Stadt erwartet sich neue Impulse für Entwicklungen, die insbesondere den lokalen Mittelstand ansprechen. Die B-Pläne sollen im Rahmen des Wettbewerbs überprüft werden, die Stadt ist für neue Vorschläge offen. Künftige Entwicklungen müssen jedoch im Rahmen der vorhandenen Erschließung erfolgen.

Die Infrastrukturmaßnahmen wurden mit Fördermitteln errichtet, die Förderbindung läuft 2017 aus.

Frage:

Warum verläuft die Gebietsgrenze für das Plangebiet B oberhalb der Uferkante?

Antwort:

Es gibt die Festlegung (in den Bebauungsplänen), dass dieser Bereich von Bebauung frei bleibt. Gestaltungsvorschläge für die Uferbereiche sind jedoch erwünscht.

Herr Prof. Wolf erklärt, dass er es begrüßt, dass die Anforderungen für die Projektgebiete sehr präzise und realitätsnah in der Auslobung formuliert sind, verweist gleichzeitig aber auch auf die rote Linie des Betrachtungsraumes, die deutlich macht, dass über die Grenzen der Projektgebiete hinaus gedacht werden soll. Wesentliche Aufgabe ist es, ein Netz zu entwickeln, auf dem die einzelnen sektoralen Entwicklungen zusammengeführt werden. Dabei spielen auch weiche Faktoren wie Identität eine wesentliche Rolle. Wo immer hierzu entwurfsbedingt Gebietsüberschreitungen notwendig sind, sollten diese auch zulässig sein.

Herr Herget schlägt vor, mit dem Besichtigungsrundgang zu starten und zunächst das Projektgebiet A und im Anschluss Projektgebiet B zu besichtigen.

Nach der ausführlichen Besichtigungstour treffen sich alle Teilnehmer noch einmal im Wasserzentrum, um die im Rahmen der Ortsbesichtigung entstandenen Fragen zu erörtern.

Frage:

Welche Entwicklung ist im nördlichen Bereich des Goitzschesees und des Plangebietes B zu erwarten?

Question:

There are two existing master plans for the project area. What effect do these have on developing the area?

Answer:

The master plans for the area have been legally binding since 2004. They are part of an overall plan that has been sub-divided into 2 master plans for procedural reasons. (The reason being the temporally different release from mining law). The master plans foresee special utilisation, especially in the areas sport, leisure time and recreation. The aim is to situate utilisations of a public character here. The city expects new impulses for developments that suit in particular the local middle class. The B-plans are to be examined as part of the competition and the city is open towards new proposals. However, future developments must be realised within the framework of the existing development. The infrastructural measures were built using subsidies, and the conditions these are tied to expire in 2017.

Question:

Why does the boundary for planning area B run above the shoreline?

Answer:

It has been decided (in the master plans) that this area should remain free of buildings. Design proposals for the shoreline area are nevertheless desired.

Prof. Wolf says he welcomes the fact that the requirements for the project areas have been formulated very precisely and realistically in the competition task description, but at the same time he points towards the red line of the area under consideration which makes clear that planning should go beyond the boundaries of the project areas. One main task is to develop a network in which the individual sectoral developments are brought together. Soft factors such as identity play a vital role here. In cases where the design requires boundaries to be crossed here, this should of course be permissible.

Mr Herget suggests that the viewing trip get underway and that firstly project area A and then project area B should be visited.

Following an extensive viewing tour, everybody should meet up once again at the Water Centre to discuss the questions that arise during the tour.

Question:

What developments can be expected in the northern area of Goitzsche lake and planning area B?

Antwort:

Die Stadt ist hier zu Ende, es beginnen die Auenlandschaft der Mulde und damit Ausläufer des Biosphärenreservates „Mittlere Elbe“. Hier ist eine naturräumliche Entwicklung vorgesehen.

Frage:

Wie ist der zeitliche Rahmen für den Bestand der Kleingartenanlagen (insbesondere zwischen Innenstadt und der Neubebauung am Stadthafen) einzuschätzen?

Antwort:

Kleingärten sind in der Regel eine Generationenfrage. Eine Auflockerung und bessere Durchwegung ist erwünscht, wurde bisher aber noch nicht praktisch angegangen.

Frage:

Ist im Projektgebiet B auch Wohnungsbau denkbar?

Antwort:

Für dieses Projektgebiet sollen reine Wohnbauten ausgeschlossen bleiben. Es ist aber denkbar, miteinander verknüpfte Wohn- und Arbeitsstätten (gewerbliche Nutzungen) zu entwickeln (analog der derzeitigen Festsetzungen im B-Plan).

Nordwestlich des Plangebiets sind Flächen für Einfamilienhausbau ausgewiesen, die derzeit entwickelt werden.

Frage:

Welche Vorstellungen gibt es zum Umgang mit dem geschützten Baumbestand im Projektgebiet B?

Antwort:

Es werden Ideen erwartet, wie dieser Bereich in ein Gesamtkonzept integriert werden kann, das touristische Nutzungen mit einem Landschaftsangebot kombiniert und diesen Bereich zugänglich macht.

Frage:

Gibt es eine Nachfrage von Firmen, die sich im Chemiepark angesiedelt haben, an Tagungsräumen etc. in diesem Bereich?

Antwort:

Konkrete Anfragen gibt es nicht, Tagungsräume sind im Zusammenhang mit Hotelnutzung vorstellbar, für ein (zentrales und größeres) Tagungszentrum ist die Nachfrage zu gering.

Frage:

Wie ist die Windsituation im Plangebiet B?

Antwort:

Das Windaufkommen im Projektgebiet B ist im Vergleich

Answer:

The city ends and the River Mulde pasture landscape begins here, including the edges of the “Mittlere Elbe” biosphere reserve. Natural development is foreseen for this area.

Question:

What timescale can be estimated for the continued existence of the allotments (in particular between the city centre and the new buildings at the town port)?

Answer:

Allotments are generally a matter of generations. A loosening up and improvement of the throughways is desired, but has not yet been realised in practical terms.

Question:

Is residential construction also conceivable in project area B?

Answer:

In this project area, buildings with a purely residential function should be excluded. However, one idea might be to develop linked residential and working places (commercial utilisation) – corresponding with the current specifications in plan B.

North-west of the planning area, there are surface areas that have been designated for single family homes and these are currently being developed.

Question:

What ideas already exist for dealing with the protected stock of trees in project area B?

Answer:

Ideas are expected that show how this area could be integrated into an overall concept that combines touristic uses with a landscape feature and that make this area accessible.

Question:

Is there demand among businesses that have settled in the chemical business site (“Chemiepark”) for conference rooms and so on in this area?

Answer:

There have not been any concrete enquiries. Conference rooms in connection with a hotel utilisation are conceivable, but there is not enough demand for a (central and larger) conference centre.

Question:

What is the wind situation like in planning area B?

Answer:

The wind frequency in project area B is considerably

zum Bitterfelder Stadtgebiet merklich stärker, es handelt sich vor allem um Westwind-Wetterlagen.

Frage (schriftlich an Europan)

Der Masterplan für das Plangebiet B zeigt eine konventionelle Aufteilung in funktionale Flächen. Es ist möglich, hier Veränderungen im Sinne der Europan-Schwerpunkte vorzunehmen.

Ist es insbesondere möglich, die Schnittstelle zum See und die Verbindung zwischen See und Stadt neu zu entwerfen?

Antwort:

Vorschläge für eine Gestaltung des Uferbereichs und eine bessere Anbindung zwischen Goitzsche und Stadt sind gewünscht. Die Uferzone ist, wie im Bebauungsplan festgesetzt, von Bebauung freizuhalten.

Nachdem keine weiteren Fragen gestellt werden, fasst Herr Herget noch einmal die wesentlichen Entwicklungsziele zusammen. Der Charakter des mit Bäumen besetzten Plangebiets A sollte erhalten bleiben und als durchgrüntes Wohngebiet weiter entwickelt werden. Dabei sind die Potenziale der unmittelbaren Nähe zum Wasser und zu den Freizeitnutzungen des Goitzschewaldes mit enger Verbindung zum Wasser und guter Anbindung an die Freizeitnutzungen des Goitzschewaldes zu stärken.

Aufgabe für das Plangebiet B ist die Schaffung eines attraktiven Naherholungs- und Tourismusgebietes mit einem ausgewogenen Verhältnis von kommerziellen und nicht-kommerziellen Nutzungen – eine Freizeit- und Erholungslandschaft, die für Jedermann offen ist. Ziel ist es, mit neuen Angeboten und einer attraktiven architektonischen Gestaltung auch überregionale Ausstrahlung zu erzielen.

Herr Rienäcker freut sich, dass die Wettbewerbsaufgabe in Bitterfeld-Wolfen so viele Interessenten gefunden hat, wünscht den Teilnehmern innovative Ideen für die weitere Bearbeitung der Aufgabe und einen guten Heimweg.

Für das Protokoll:
Ulrike Poeverlein

stronger than in the Bitterfeld city district and the weather is mainly affected by west winds.

Question (in writing to Europan)

The master plan for planning area B shows a conventional distribution into functional areas. It is possible to make changes here in line with Europan focuses.

Is it possible, in particular, to redesign the interface towards the lake and the connection between the lake and the city?

Answer:

Proposals for a design of the lakeside area and a better connection between Goitzsche and the city are desired. The waterfront zone must be kept free of buildings, which is specified in the master plan.

When no further questions are asked, Mr Herget once again summarises all of the important development goals. The character of planning area A with its trees is to remain and be further developed as a residential area with green surfaces all the way through. The potentials of the immediate vicinity to the water and to the leisure time utilisations offered by Goitzsche forest are to be reinforced with a close link to the water and good connections to the leisure time utilisations of Goitzsche forest.

The objective for planning area B is to create an attractive local recreational and tourism area with a balanced ratio of commercial to non-commercial utilisations – a leisure time and recreational landscape that is open for everyone. The aim is also to achieve a suparegional attractiveness with new activities and an attractive architectural design.

Mr Rienäcker is happy that the competition task in Bitterfeld-Wolfen appeals to so many interested parties and wishes the participants innovative ideas for their further development of the task and he also wishes them a good journey home.

Responsible for the minutes:
Ulrike Poeverlein